

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"

Кафедра русского языка и стилистики

Авторы-составители: **Ширинкина Мария Андреевна**

Рабочая программа дисциплины
ОСНОВЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ
Код УМК 82745

Утверждено
Протокол №8
от «03» июля 2019 г.

Пермь, 2019

1. Наименование дисциплины

Основы редактирования

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в вариативную часть Блока « Б.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **44.03.01** Педагогическое образование
направленность Русский язык как иностранный (русско-китайские коммуникации)

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Основы редактирования** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

44.03.01 Педагогическое образование (направленность : Русский язык как иностранный (русско-китайские коммуникации))

ОПК.10 осознавать прикладное значение преподаваемых дисциплин, готовность использовать выработанные ими методы и приемы практической деятельности

ПК.12 способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся

4. Объем и содержание дисциплины

Направления подготовки	44.03.01 Педагогическое образование (направленность: Русский язык как иностранный (русско-китайские коммуникации))
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	6
Объем дисциплины (з.е.)	4
Объем дисциплины (ак.час.)	144
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	56
Проведение лекционных занятий	28
Проведение практических занятий, семинаров	28
Проведение лабораторных работ, занятий по иностранному языку	0
Самостоятельная работа (ак.час.)	88
Формы текущего контроля	Входное тестирование (1) Защищаемое контрольное мероприятие (1) Итоговое контрольное мероприятие (1) Письменное контрольное мероприятие (1)
Формы промежуточной аттестации	Экзамен (6 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Основы редактирования

Литературное редактирование как область литературно-творческой практики в современных условиях большого массива регулярно выпускаемых изданий имеет весьма широкое распространение, ибо редактированием занимается каждый человек, так или иначе связанный с общественной практикой, а тем более - филолог, основным объектом профессиональной деятельности которого является текст. Цель редактирования как учебной дисциплины - помочь будущим специалистам-филологам овладеть приемами редакторской работы над текстом любого произведения.

Таким образом, дисциплина "Основы редактирования" ориентирована на создание у студентов системных представлений о теории и практике редактирования как о специфической сфере культурно-творческой и общественной деятельности, сформировавшейся в историческом процессе социальной коммуникации. В процессе изучения дисциплины у студентов формируются системные представления об издательском редактировании (редакторском деле), современном редакционно-издательском процессе; формируются первичные навыки практической работы редактора. В курсе рассматриваются основные этапы развития редактирования; редакторский анализ как метод профессиональной деятельности редактора; специфика редактирования произведений, относящихся к разным видам и жанрам литературы; характеристика изданий различной типологической природы; приемы оценки авторского оригинала с точки зрения потенциального читателя; методы рецензирования и редактирования авторских оригиналов; способы совершенствования произведения с учетом результатов рецензирования; требования к отдельным элементам издания и к изданию в целом.

1. Введение в дисциплину "Основы редактирования"

Общее понятие о редакторском анализе и критериях редакторской оценки. Рассмотрение темы, ее разработка, литературная (стилистическая) отделка. Критерии оценки темы. Критерии редакторской оценки произведения. Техника редакторской правки, система корректурных знаков.

2. Из истории редакторского дела в России

Зарождение редактирования в Древней Руси. Редактирование первых печатных книг. Редакторская подготовка книг в 17 веке. Дальнейшая разработка основ редактирования в 18 веке. Редакторское искусство в начале 19 века. Развитие принципов редакторского искусства в середине 19 века. Особенности редакторского мастерства В.Г.Белинского, Н.А.Некрасова, А.И.Герцена. Редакторское дело в России во второй половине 19 века. Редакторская деятельность М.Е.Салтыкова-Щедрина, Н.Г.Чернышевского, Д.И.Писарева, В.Г.Короленко, А.П.Чехова. Редактирование в издательском деле в начале 20 века (1900-1917 годы). Литературное редактирование в советский период. Редакторский труд в деятельности А.М.Горького. Редакционно-издательская деятельность советских писателей. Редакторская деятельность С.И.Вавилова, А.Е.Ферсмана, В.А.Обручева. Развитие принципов художественного редактирования в послевоенный период.

3. Редактор и современная издательская практика

Традиции и новаторство в редакторском деле.

Редактор как субъект деятельности. Цели и задачи редактора. Редактор как представитель общества, общественного сознания. Редактор как организатор, проектировщик, конструктор книги. Редактор как помощник и партнер автора.

4. Основные виды правки текста

Три этапа редактирующего чтения: ознакомительный, углубленный, шлифовочный. Виды правки текста: правка-вычитка, правка-сокращение, правка-обработка, правка-переделка.

5. Текст и его свойства

Понятие текста в теории редактирования. Основные свойства текста: информативность, членимость,

связность, целостность, завершенность, модальность.

6. Основные подходы к редактированию текста

Сущность дотекстового и текстового подходов к редактированию текста.

Понятие ошибки, типология ошибок. Понятие речевой погрешности, типология погрешностей, причины появления погрешностей в тексте.

7. Психологические и коммуникативные предпосылки редактирования

Психологические причины речевых ошибок и погрешностей. Виды внимания при редактирующем чтении: волнообразное, челночное, скачкообразное, паутинное, спиралевидное.

8. Логическая правильность текста

Контроль за соблюдением основных законов логики - обязательный этап анализа текста. Закон тождества, закон противоречия, закон исключенного третьего, закон достаточного основания.

Структура логического доказательства: тезис, аргументы, демонстрация. Логические операции свертывания понятий. Требования к определению понятий. Типичные логические ошибки в текстах.

9. Основы редакторского анализа композиции текста

Понятие композиции. Типичные недостатки композиции разных типов текстов. Методика совершенствования композиции произведения.

10. Заголовок текста. Типы и функции

Функции заголовков текстов разных сфер общения. Типы заголовков. Требования к заголовку.

Заголовок к тексту и ключевые слова: проблема соотношения.

11. Фактическая основа текста

Разновидности фактического материала: факт, имена собственные, географические названия, цифры (в том числе даты), цитаты. Виды проверки фактического материала: внутренняя проверка, сличение с авторитетным источником, официальное подтверждение.

12. Виды текстов по способу изложения и функциональной принадлежности

Понятие функционального стиля. Функциональные стили современного русского языка: научный, официально-деловой, публицистический, художественной литературы, разговорный, религиозный.

Основные особенности текстов разной стилиевой принадлежности. Типы изложения (типы речи):

описание, повествование, рассуждение, предписание, констатация. Методика улучшения текстов разных типов.

13. Издание: понятие, основные типы и виды

Типология изданий в соответствии с ГОСТ 7.60-2003. Внешние элементы издания: обложка, переплет, корешок, титульный лист, форзац. Справочный аппарат издания: предисловие, послесловие, аннотация, примечания, комментарии, указатели, сноски и ссылки, библиография, приложения, оглавление, выходные сведения, библиографическое описание. Таблица как особая форма представления информации. Иллюстрации. Роль редактора в составлении аппарата издания.

14. Итоговая контрольная работа

Итоговая контрольная работа проводится на последнем семинарском занятии в течение 2 академических часов в форме теста.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторные занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Голуб, И. Б. Литературное редактирование : учебное пособие / И. Б. Голуб. — Москва : Логос, 2016. — 432 с. — ISBN 978-5-98704-305-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/66412.html>
2. Вайрах, Ю. В. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для бакалавров / Ю. В. Вайрах. — Москва : Дашков и К, Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 256 с. — ISBN 978-5-394-02869-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/83126>

Дополнительная:

1. Сбитнева А.А. Литературное редактирование: история, теория, практика: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 071201 - Библиотечно-информационная деятельность. Дисциплина СД. Ф. 03 - "Аналитика текста"/А. А. Сбитнева.-Москва:Флинта,2011, ISBN 978-5-9765-0768-5.-2053.-Библиогр.: с. 204-205
2. Розенталь Д. Э. Практическая стилистика русского языка:учебник для вузов по специальности "Журналистика"/Д. Э. Розенталь.-Москва:Высшая школа,1987.-398.
3. Борисова, Е. Г. Стилистика и литературное редактирование : учебник и практикум для прикладного бакалавриата / Е. Г. Борисова, Е. Ю. Геймбух. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 275 с. — (Бакалавр. Прикладной курс). — ISBN 978-5-534-01410-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/433094>
4. Солганик Г. Я. Практическая стилистика русского языка:учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению подготовки бакалавра 031000 "Филология" и специальности 031001 "Филология"/Г. Я. Солганик.-Москва:Академия,2006, ISBN 5-7695-2831-1.-304.-Библиогр.: с. 293-296

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

<http://www.gramota.ru> Справочно-информационный портал "Русский язык",

<http://editorium.ru> Портал о редакторах и редакторской деятельности

<http://dic.academic.ru> Лексикографическая база Dic.Academic

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Основы редактирования** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

Презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);

доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);

доступ в электронную информационно-образовательную среду университета

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

1.Офисный пакет приложений

2.Приложение позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов

3.Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель)

4.Программа просмотра интернет контента (браузер)

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническое обеспечение дисциплины, оснащенность:

Лекционные занятия, занятия семинарского типа (практические занятия), групповые (индивидуальные) консультации:

- аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой (и) или маркерной доской.

Текущий контроль:

- аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой (и) или маркерной доской;

Самостоятельная работа:

- аудитория для самостоятельной работы, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Помещения Научной библиотеки ПГНИУ.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Основы редактирования**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции и
критерии их оценивания**

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ОПК.10 осознавать прикладное значение преподаваемых дисциплин, готовность использовать выработанные ими методы и приемы практической деятельности</p>	<p>ЗНАТЬ теоретические основы литературного редактирования; УМЕТЬ использовать их в ситуациях профессионального общения; ВЛАДЕТЬ методами и приемами литературного редактирования текстов.</p>	<p align="center">Неудовлетворител не ЗНАЕТ теоретических основ литературного редактирования; не УМЕЕТ использовать их в ситуациях профессионального общения; не ВЛАДЕЕТ методами и приемами литературного редактирования текстов.</p> <p align="center">Удовлетворительн имеет общее представление о теоретических основах литературного редактирования; их использовании в ситуациях профессионального общения; допускает грубые ошибки при редактировании текстов.</p> <p align="center">Хорошо хорошо ЗНАЕТ теоретические основы литературного редактирования; хорошо УМЕЕТ использовать их в ситуациях профессионального общения; допускает отдельные негрубые ошибки при редактировании текстов.</p> <p align="center">Отлично отлично ЗНАЕТ теоретические основы литературного редактирования; отлично УМЕЕТ использовать их в ситуациях профессионального общения; прекрасно ВЛАДЕЕТ методами и приемами литературного редактирования текстов.</p>
<p>ПК.12 способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся</p>	<p>ЗНАТЬ текстовые нормы научного функционального стиля, УМЕТЬ создавать тексты разных научных жанров, ВЛАДЕТЬ навыками редактирования учебно-исследовательских работ обучающихся</p>	<p align="center">Неудовлетворител не знает стилевых черт и текстовых норм научного функционального стиля, не умеет создавать тексты разных научных жанров, не владеет навыками редактирования научных текстов, в том числе учебно-исследовательских работ обучающихся</p> <p align="center">Удовлетворительн</p>

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p style="text-align: center;">Удовлетворительн</p> <p>плохо знает стилевые черты и текстовые нормы научного функционального стиля, допускает грубые ошибки при создании текстов разных научных жанров, слабо владеет навыками редактирования научных текстов, в том числе учебно-исследовательских работ обучающихся</p> <p style="text-align: center;">Хорошо</p> <p>хорошо знает стилевые черты и текстовые нормы научного функционального стиля, умеет создавать тексты разных научных жанров, допускает при этом негрубые ошибки, хорошо владеет навыками редактирования научных текстов, в том числе учебно-исследовательских работ обучающихся</p> <p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>отлично знает стилевые черты и текстовые нормы научного функционального стиля, создает качественные тексты разных научных жанров, свободно владеет навыками редактирования научных текстов, в том числе учебно-исследовательских работ обучающихся</p>

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
Входной контроль	1. Введение в дисциплину "Основы редактирования" Входное тестирование	знание правил орфографии и пунктуации в объеме школьной программы
ОПК.10 осознавать прикладное значение преподаваемых дисциплин, готовность использовать выработанные ими методы и приемы практической деятельности ПК.12 способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся	3. Редактор и современная издательская практика Защищаемое контрольное мероприятие	основные этапы развития редактирования как науки
ОПК.10 осознавать прикладное значение преподаваемых дисциплин, готовность использовать выработанные ими методы и приемы практической деятельности ПК.12 способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся	11. Фактическая основа текста Письменное контрольное мероприятие	критерии редакторской оценки текста, рецензирование, виды правки текста, корректурные знаки

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
ОПК.10 осознавать прикладное значение преподаваемых дисциплин, готовность использовать выработанные ими методы и приемы практической деятельности ПК.12 способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся	14. Итоговая контрольная работа Итоговое контрольное мероприятие	оценка авторского оригинала с учетом стилиевой принадлежности текста; совершенствование произведения

Спецификация мероприятий текущего контроля

1. Введение в дисциплину "Основы редактирования"

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **0**

Проходной балл: **0**

Показатели оценивания	Баллы
10 баллов: 0-5 ошибок	10
9 баллов: 6-10 ошибок	9
8 баллов: 11-15 ошибок	8
7 баллов: 16-20 ошибок	7
6 баллов: 21-25 ошибок	6
5 баллов: 26-30 ошибок	5
4-0 баллов: 31 и больше ошибок	4

3. Редактор и современная издательская практика

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
24-30 баллов: доклад характеризуется точностью и полнотой информации, студент демонстрирует мастерство академической риторики	30
18-23 балла: в докладе имеются отдельные неточности, или информация недостаточно полная, или студент не использует приемы академической риторики	23
13-17 баллов: в докладе имеются ошибки и неточности, студент плохо владеет риторическим мастерством	17
0-12 баллов: доклад поверхностный, или в нем допущены грубые ошибки, или студент не	12

владеет академической риторикой	

11. Фактическая основа текста

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
24-30 баллов: 0-6 ошибок в тесте	30
18-23 балла: 7-12 ошибок в тесте	23
17-22 балла: 13-18 ошибок в тесте	17
более 19 ошибок в тесте	12

14. Итоговая контрольная работа

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
32-40 баллов: 0-8 ошибок в тексте	40
24-31 балл: 9-16 ошибок в тексте	31
17-23 балла: 17-23 ошибки в тексте	23
24 и более ошибок в тексте	16